



azores
volcanic caves

cavidades vulcânicas
dos açores

title volcanic caves
coordination paulino costa
text joão carlos nunes, joão paulo constância,
paulo alexandre borges, paulo barcelos e paulino costa
english version gilda pontes
design and elect. publishing work in progress, lda
graphic execution novagráfica, lda
photos “amigos dos açores”, elvino vieira,
foto íris - graciosa, foto jovial, “os montanheiros”
edition direcção regional do ambiente e gespea

www.sra.raa.pt/gespea
gespea@hotmail.com

august 2002
5000 copies

legal deposit 184705/02

© all rights reserved

título cavidades vulcânicas dos açores
coordenação geral paulino costa
textos joão carlos nunes, joão paulo constância,
paulo alexandre borges, paulo barcelos e paulino costa
tradução gilda pontes
design e paginação work in progress, lda
fotocomposição e impressão novagráfica, lda
fotos “amigos dos açores”, elvino vieira,
foto íris - graciosa, foto jovial, “os montanheiros”
edição direcção regional do ambiente e gespea

www.sra.raa.pt/gespea
gespea@hotmail.com

agosto 2002
5000 exemplares

depósito legal 184705/02

© direitos reservados

índice

introdução	6
introduction	7
geologia dos açores	8
geology of the azores	9
génese das cavidades	10
genesis of the caves	11
estruturas presentes	12
present structures	13
aspectos gerais do	
património espeleológico	
dos açores	14
general aspects of the	
speleological heritage	
of the azores	15
utilização das grutas	
pelo homem	16
caves and man	17
algar do carvão	18
algar do carvão	19
furna do enxofre	20
furna do enxofre	21
gruta do carvão	22
gruta do carvão	23
gruta das torres	24
gruta das torres	25
fauna cavernícola e flora	26
cave fauna and flora	27
grupo de trabalho	28
working group	29



working group

Due to its geologic and biological richness and the peculiarities of the volcanic caves of this region, the Regional Government of the Azores, since 1998, has fomented the formation of a Working Group, which is in charge of studying the volcanic caves and pits of the archipelago. This Group has been developing a database and a classification system aiming the gathering of all the information available on the volcanic caves of the Azores. It also intends to promote a more efficient management of these caves, concerning its tourist and scientific potential.

The several volcanic caves, which exist in the Azores, complement each other. All together, they provide a diversified geologic, biological and aesthetic richness that may be divulged or protected according to the specificities of each place. Besides the database and the classification system, the Group's goal is to work on several proposals concerning prevention measures and specific legislation for the volcanic caves of the Azores that are in need of protection or that are subdued to higher vulnerabilities.